

/// PARKSIDE®



MAȘINĂ DE ÎNȘURUBAT ȘI GĂURIT CU 2 TREPTE ȘI ALIMENTARE DE LA REȚEA

PNS 300 B3

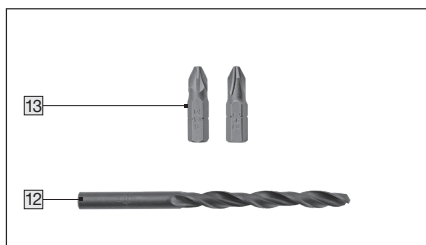
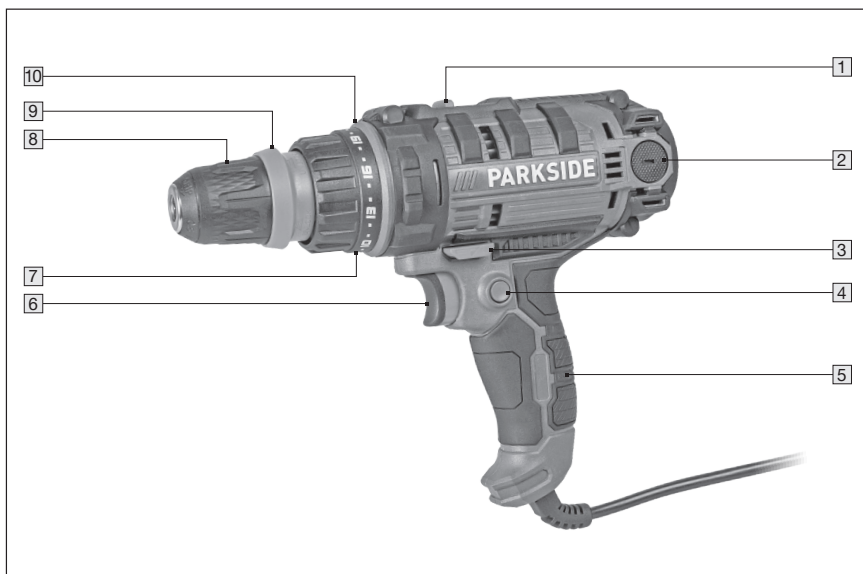
RO

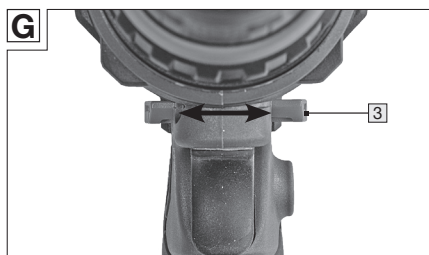
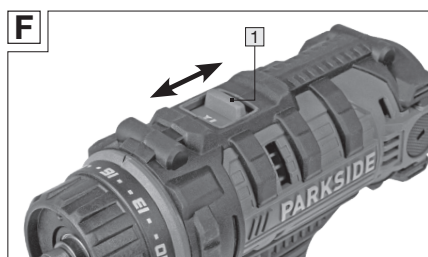
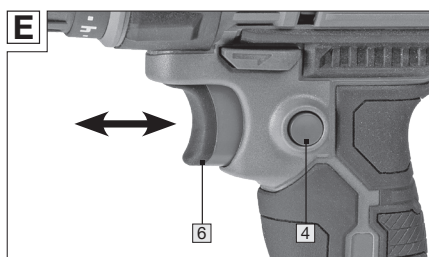
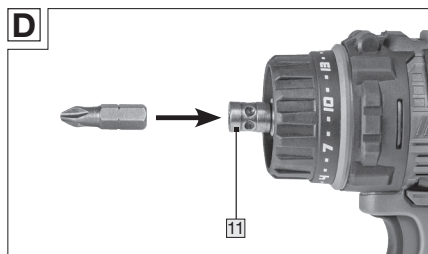
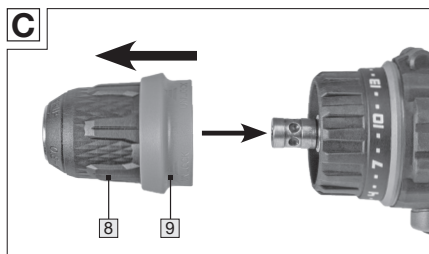
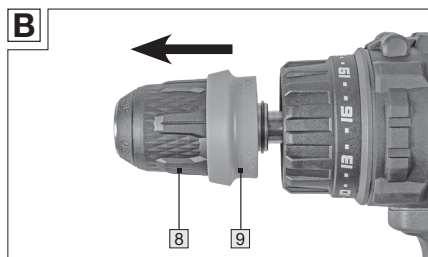
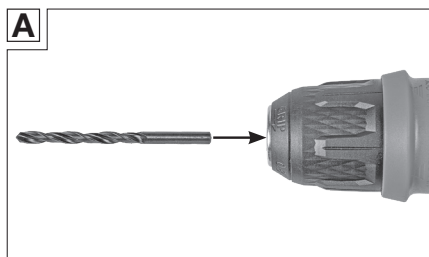
**MAȘINĂ DE ÎNȘURUBAT ȘI GĂURIT CU
2 TREPTE ȘI ALIMENTARE DE LA REȚEA**

Manual de utilizare original

IAN 480678_2410

RO





Cuprins

1. Introducere	05
Simboluri utilizate	05
Domeniu de livrare	05
Denumire componente	05
2. Date tehnice	06
3. Siguranță	06
Utilizarea prevăzută	06
Riscuri reziduale	06
Indicații generale de siguranță pentru unelte electrice	06
Indicații de siguranță pentru mașini de găurit	09
4. Înainte de utilizare	10
Verificarea produsului și conținutului livrării	10
Introduceți burghiul sau suportul de bit (figura A)	10
Demontarea/atașarea mandrinei de găurit (figura B, C)	10
Utilizarea suportului de bit (figura D)	10
5. Utilizare	11
Racord la rețea	11
Pornirea și oprirea (figura E)	11
Comutator de viteze (figura F)	11
Comutarea rotației spre dreapta/stânga (figura G)	11
Strângerea șuruburilor (figura H)	12
Găurire	12
Indicații de lucru	12
6. Întreținere, curățare, depozitare și transport	13
Întreținere	13
Curățare	13
Depozitare	13
Transport	13
7. Depanare	14
8. Informații referitoare la zgomote și vibrații	15
9. Reciclare	15
Eliminați ca deșeu ambalajele, hârtia și materialele imprimate	15
Eliminarea produsului ca deșeu	15
10. Declarație de conformitate	16
11. Garanție	16
12. Service	17

1. Introducere

Felicitări pentru achiziționarea aparatului dumneavoastră nou. V-ați decis asupra unui produs de înaltă calitate. Instrucțiunile de utilizare sunt parte integrantă a acestei mașini de înșurubat și găurit cu 2 trepte și alimentare de la rețea (denumită în continuare „mașină de găurit”). Acestea conțin instrucțiuni importante pentru siguranță, utilizare și dezafectare. Înainte de utilizarea produsului, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de operare și de siguranță. Utilizați produsul doar conform modului descris și în scopurile de utilizare specificate. În cazul unei transmiteri a produsului către o terță parte, înmănați toate documentele.

Simboluri utilizate

Următoarele simboluri și cuvinte de semnal sunt utilizate în aceste instrucțiuni de utilizare, pe produs sau pe ambalaj.

AVERTISMENT!

Indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea duce la deces sau vătămări grave.

ATENȚIE!

Indică un pericol care, dacă nu este evitat, poate duce la vătămări ușoare sau moderate.

INDICAȚIE!

Avertizează cu privire la posibile daune materiale.



Produsele marcate cu acest simbol sunt conforme cu toate reglementările comunitare aplicabile din Spațiul Economic European.



Citiți instrucțiunile de utilizare.



Clasa de protecție: II (Izolație dublă)

Denumirea modelului de pe produs este o combinație de litere și cifre:

PNS 300 B3

=

Mașină de înșurubat și găurit cu 2 trepte și alimentare de la rețea

Domeniu de livrare

- Mașină de înșurubat și găurit cu 2 trepte și alimentare de la rețea
- Burghiu 6 mm
- Bit pentru înșurubare, 25 mm (2x)

Denumire componente

- 1 Selector de viteze
- 2 Capac perii de cărbune
- 3 Comutator sens de rotație
- 4 Buton de blocare
- 5 Mâner
- 6 Întrerupător de pornire/oprire / Regulator de viteză
- 7 Inel de reglare a cuplului
- 8 Mandrină de găurit
- 9 Mecanism de deblocare a mandrinei de găurit
- 10 Marcaj de reglare
- 11 Ax de acționare cu suport pentru bit
- 12 Burghiu 6 mm
- 13 Bit pentru înșurubare, 25 mm (2x)

2. Date tehnice

Nr. model	IAN480678_2410PNS300B3
Cuplu	max. 40 Nm
Racord la rețea	230 V ~ / 50Hz
Putere nominală	300 W
Turație la mers în gol	1. Viteză 0 – 400 min ⁻¹ 2. viteză 0 – 1600 min ⁻¹
Capacitate de găurire	oțel max. 10 mm lemn max. 25 mm
Clasa de protecție II	

3. Siguranță

Utilizarea prevăzută

Mașina de găurit a fost concepută pentru următoarele scopuri:

- pentru înșurubare,
- pentru găurirea în lemn, plastic și metal.

Mașina de găurit poate fi utilizată doar conform destinației specificate. Orice altă utilizare este interzisă! Utilizatorul/operatorul este răspunzător pentru orice fel de daune sau leziuni provenite din utilizarea necorespunzătoare destinației.

Este permisă doar utilizarea accesoriilor potrivite pentru mașina de găurit. O parte a utilizării corespunzătoare o constituie și respectarea indicațiilor de siguranță, precum și a instrucțiunilor de montaj și a celor de operare din instrucțiunile de utilizare. Persoanele care operează mașina de găurit și realizează lucrări de întreținere trebuie să fie familiarizate cu aceasta și să fie instruite în legătură cu pericolele potențiale. În afară de acestea, se vor respecta cu strictețe regulamentele în vigoare pentru prevenirea accidentelor.

Se vor respecta restul regulamentelor generale referitoare la sănătatea în

muncă și siguranța tehnică. Modificările efectuate asupra mașinii de găurit exclud responsabilitatea producătorului pentru deteriorarea acesteia.

Mașina de găurit nu a fost concepută pentru uz comercial, artizanal sau industrial, ci pentru utilizatorii casnici și pentru bricolaj.

Orice alte utilizări sunt excluse în mod expres și sunt considerate utilizări necorespunzătoare.

Riscuri reziduale

În pofida utilizării prevăzute, nu pot fi excluse complet riscurile reziduale neevidente. În funcție de tipul de mașină de găurit, pot apărea următoarele pericole:

- Atingerea părților fierbinți ale mașinii de găurit sau piesei de prelucrat (arsuri).
- Emisii nocive de praf, în cazul lipsei de aer sau al ventilației insuficiente în încăperi închise.
- Accidente și pagube materiale cauzate de piese care zboară sau accesorii rupte ale uneltelor.

Indicații generale de siguranță pentru unelte electrice

AVERTISMENT!

Citiți toate măsurile de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice furnizate cu această unealtă electrică. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultarea ulterioară.

Termenul „unealtă electrică” utilizat în indicațiile de siguranță se referă

la unelte electrice care funcționează cu alimentare de la rețeaua electrică (cu un cablu de rețea) sau la unelte electrice cu acumulatori (fără cablu de rețea).

1) Siguranța la locul de muncă

a) **Păstrați zona dvs. de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea sau zonele de lucru neiluminate pot duce la accidente.

b) **Nu lucrați cu unealta electrică într-un mediu explozibil în care se află lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice generează scântei care pot aprinde pulberile sau vaporii.

c) **Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării uneltei electrice.** În cazul în care vi se distrage atenția, puteți pierde controlul asupra uneltei electrice.

2) Siguranță electrică

a) **Ștecărul de racordare al uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu este permisă sub nici o formă modificarea ștecherului. Nu utilizați ștecher adaptor împreună cu unelte electrice având pământare de protecție. Ștecărele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul unei electrocutări.**

b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate, cum ar fi țevile, corpurile de încălzire, vetrele și frigidererele. Există un risc de electrocutare ridicat în cazul în care corpul dvs. este împământat.**

c) **Feriți uneltele electrice de ploaie sau umezeală. Intrarea apei într-o**

unealtă electrică sporește riscul electrocutării.

d) **Nu utilizați cablul de alimentare în alte scopuri, ca de exemplu pentru a transporta unealta electrică, pentru a o agăța sau pentru a scoate ștecărul din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii tăioase sau părți mobile ale mașinii. Cablurile de alimentare deteriorate sau încălcite sporesc pericolul de electrocutare.**

e) **Când lucrați cu o unealtă electrică în aer liber, utilizați doar cabluri prelungitoare admise pentru utilizarea în exterior. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior diminuează riscul de electrocutare.**

f) **Dacă folosirea uneltei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de circuit de curent rezidual. Folosirea unui întrerupător de protecție la curent rezidual reduce riscul unei electrocutări.**

3) Siguranța persoanelor

a) **Fiți atent, acordați atenție operațiilor efectuate, procedați rațional în decursul lucrului cu o unealtă electrică. Nu utilizați unealta electrică când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării unei unelte electrice poate provoca vătămări grave.**

b) **Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna o pereche de ochelari de protecție.**

Purtarea echipamentului individual de protecție cum ar fi masca împotriva prafului, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau dispozitive de protecție a auzului în funcție de tipul și modul de utilizare a unelei electrice, diminuează riscul de vătămare.

- c) Evitați punerea accidentală în funcțiune a aparatului. Asigurați-vă că echipamentul electric este oprit înainte de a o conecta la alimentarea cu tensiune și/sau la acumulator sau înainte de a o ridica sau transporta. Dacă țineți degetul pe întrerupător când transportați unealta electrică sau dacă racordați unealta electrică pornită la sursa de alimentare, se pot produce accidente.**
- d) Îndepărtați uneltele de reglaj sau cheile înainte de a porni unealta electrică. O unealtă sau o cheie care se află într-o parte rotativă a unelei electrice poate cauza vătămări.**
- e) Evitați o poziție incomodă a corpului. Asigurați-vă stabilitatea și mențineți-vă permanent echilibrul. Astfel puteți controla unealta electrică mai bine în situații neașteptate.**
- f) Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți părul, îmbrăcămintea și mănușile la distanță de părțile mobile. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile mobile.**
- g) Dacă se pot monta echipamente de aspirare sau colectare**

a prafului, acestea trebuie racordate și utilizate corect.

Utilizarea dispozitivelor de aspirare a prafului poate reduce riscurile cauzate de praf.

- h) Nu vă bazați pe o senzație greșită de siguranță și nu încălcați regulile de siguranță pentru unelte electrice chiar dacă sunteți familiarizat cu unealta electrică după mai multe utilizări. O acționare fără atenție poate duce în fracțiuni de secundă la vătămări grave.**
- 4) Utilizarea și manipularea unelei electrice**
 - a) Nu suprasolicitați unealta electrică. Utilizați doar unealta electrică destinată efectuării lucrării dumneavoastră. Cu unealta electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.**
 - b) Nu utilizați unelte electrice cu întrerupătorul defect. O unealtă electrică care nu mai poate fi conectată și deconectată este periculoasă și trebuie reparată.**
 - c) Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul detașabil înainte de a efectua reglaje la aparat, înainte de a schimba piese ale unelei de intervenție sau înainte de a depozita unealta electrică. Această măsură de precauție împiedică un start accidental al unelei electrice.**
 - d) Nu lăsați uneltele electrice neutilizate la îndemâna copiilor. Nu permiteți utilizarea unelei electrice de către persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit**

instrucțiunile de față. *Uneltele electrice sunt periculoase atunci când sunt utilizate de persoane fără experiență.*

- e) **Întrețineți uneltele electrice și unealta de intervenție cu grijă.** Controlați dacă părțile mobile funcționează ireproșabil și nu se blochează, dacă există piese rupte sau atât de avariate, încât funcționarea uneltei electrice să fie afectată. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înaintea utilizării uneltei electrice. *Multe accidente sunt cauzate de o întreținere necorespunzătoare a uneltelor electrice.*
- f) **Mențineți uneltele de tăiere ascuțite și curate.** *Uneltele de tăiere întreținute cu grijă și cu tășuri ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de manipulat.*
- g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile, uneltele de inserție ș.a.m.d. conform acestor instrucțiuni.** Luați în considerare pentru acest lucru și condițiile de lucru și munca de efectuat. *Utilizarea uneltelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.*
- h) **Păstrați toate mânerele și suprafețele de prindere uscate și curate, fără uleiuri și grăsimi.** *Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea și controlul uneltei electrice în situații neprevăzute.*
- 5) **Service**
 - a) **Vă rugăm să dispuneți repararea uneltei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai**

utilizând piese de schimb originale. *Astfel este garantată funcționarea în condiții de siguranță a uneltei electrice.*

Indicații de siguranță pentru mașini de găurit

Indicații de siguranță pentru toate lucrările

- a) **Apucați unealta electrică numai de suprafețele de apucare izolate atunci când executați lucrări la care unealta de intervenție poate atinge conductori electrici ascunși sau propriul cablu de alimentare.** *Contactul cu un conductor aflat sub tensiune va pune sub tensiune și piesele metalice ale uneltei electrice, conducând la electrocutare.*

Indicații de siguranță când se utilizează burghie lungi

- a) **Nu lucrați niciodată la o turație mai mare decât turația maximă permisă pentru burghiu.** *La turații mai mari, burghiul se poate îndoii cu ușurință dacă se poate roti liber, fără contact cu piesa de prelucrat și poate provoca vătămări.*
- b) **Începeți întotdeauna găurirea la turație mică și în timp ce burghiul este în contact cu piesa de prelucrat.** *La turații mai mari, burghiul se poate îndoii cu ușurință dacă se poate roti liber, fără contact cu piesa de prelucrat și poate provoca vătămări.*
- c) **Nu aplicați o presiune excesivă și numai în direcția longitudinală a burghiului.** *Burghiile se pot îndoii și se pot rupe sau pot duce la pierderea controlului și la rănire.*

4. Înainte de utilizare

AVERTISMENT!

Scoateți cupla pentru rețea înainte de efectuarea oricăror lucrări de reglare, întreținere sau reparare.

Verificarea produsului și conținutului livrării

- Scoateți produsul și accesoriile din ambalaj.
- Verificați dacă este complet conținutul livrării (consultați capitolul CONȚINUTUL LIVRĂRII/ IDENTIFICAREA PIESELOR).
- Verificați dacă produsul sau accesoriile prezintă deteriorări.
- Dacă există deteriorări sau lipsesc piese, nu folosiți produsul. Contactați producătorul prin intermediul centrului de service specificat la capitolul "Garanție".

Introduceți burghiul sau suportul de bit (figura A)

- Rotiți mandrina de găurit [8] spre stânga pentru a o deschide și introduceți un burghiu sau un suport de bit.
- Selectați
 - un burghiu potrivit și puneți-l în mandrina de găurit.
 - un suport de bit și puneți-l cu partea hexagonală în mandrina de găurit.
- Strângeți mandrina de găurit prin rotire spre dreapta.
- Dacă ați folosit un suport de bit, introduceți un bit [12] adecvat.
- Pentru a scoate burghiul, trageți-l departe de burghiu/ șofer.

- Pentru a scoate burghiul sau suportul burghiului, deschideți din nou mandrina burghiului și scoateți burghiul/portul burghiului.

Demontarea/atașarea mandrinei de găurit (figura B, C)

Demontarea mandrinei de găurit:

Pentru a utiliza suportul de bit trebuie să demontați [8] mandrina de găurit.

- Țineți mandrina de găurit din față.
- Trageți/apăsați mecanismul de deblocare a mandrinei de găurit [9] în direcția mandrinei de găurit. Mandrina de găurit este acum deblocată și poate fi trasă în față.

Atașarea mandrinei de găurit:

- Pentru a monta din nou mandrina de găurit, trageți dispozitivul de deblocare a mandrinei de găurit în direcția mandrinei de găurit și împingeți mandrina de găurit complet deschisă.



Dacă mandrina de găurit nu se înclină de la sine, rotiți inelul mandrinei.

Utilizarea suportului de bit (figura D)

După demontarea mandrinei de găurit [8] așa cum este descris în capitolul „Demontarea mandrinei de găurit”, puteți folosi suportul de bit.

- Introduceți un bit adecvat în arborele de antrenare cu suport de bit [11].
- Împingeți bitul în suportul de bit până când acesta se oprește. Suportul magnetic ține bitul.
- Pentru a îndepărta bitul, trageți-l din suportul de bit.

5. Utilizare

Racord la rețea

Produsul este proiectat pentru funcționarea cu curent alternativ monofazat 230 V ~ / 50 Hz și are izolație de protecție. Introduceți cupla pentru rețea într-o priză instalată corespunzător, care corespunde „Datelor tehnice”. Dacă zona de lucru nu este aproape de priză, puteți utiliza un cablu prelungitor. Secțiunea transversală a cablului prelungitor trebuie să fie de cel puțin 1,5 mm². Cereți sfaturile necesare atunci când cumpărați din comerțul cu amănuntul. Țineți cablul prelungitor cât mai scurt posibil. Aveți grijă să nu apară un pericol de împiedicare din cauza cablului prelungitor.

Pornirea și oprirea (figura E)

Pornire:

- Apăsăți scurt comutatorul de pornire/oprire [6].

Oprire:

- Eliberați comutatorul de pornire/oprire.

Viteza poate fi reglată continuu prin apăsarea comutatorului pornit/oprit pentru a regla viteza.

Utilizare în funcționare continuă:

- Apăsăți și [6] țineți apăsat butonul de pornire/oprire.
- Apăsăți butonul de blocare [4].
- Eliberați întrerupătorul de pornire/oprire. Mașina de găurit funcționează acum în regim continuu la turație maximă în treapta selectată.
- Pentru a opri funcționarea continuă, apăsați întrerupătorul de pornire/oprire.

Comutator de viteze (figura F)

⚠ INDICAȚIE!

Acționați comutatorul selectorului de trepte de viteză [1] numai atunci când axul burghiului este staționar. În caz contrar, există riscul deteriorării cutiei de viteze.

Comutatorul selectorului de viteze în poziția 1:

- 1. viteză 0 – 400 min⁻¹

Comutatorul selectorului de viteze în poziția 2:

- 2. viteză 0 – 1600 min⁻¹

Comutarea rotației spre dreapta/stânga (figura G)

⚠ INDICAȚIE!

Schimbați sensul de rotație numai atunci când mașina de găurit/șurubelniță este oprită. Prin operațiunile de schimbare în siguranță evitați deteriorarea uneltelor.

- Selectați sensul de rotație prin apăsarea comutatorului pentru sensul de rotație [3]:

Comutarea direcției săgeții spre înainte (direcția săgeții spre mandrina de găurit):

- Rotație spre dreapta

Comutarea direcției săgeții spre înapoi (direcția săgeții opusă mandrinei de găurit):

- Rotație spre stânga



Atunci când comutatorul pentru sensul de rotație [3] este setat pe poziția din mijloc, aparatul este blocat și nu poate fi utilizat.

Strângerea șuruburilor (figura H)

INDICAȚIE!

Nu folosiți viteza 2 (găurire) pentru înșurubare (risc de supraîncălzire).

Pentru șuruburi de fixare la nivel, cuplul necesar poate fi preselectat de la inelul de reglare a cuplului .

- Setati inelul de reglare a cuplului la cuplul dorit (1-22). Utilizați marcajul de reglare în acest scop .
- Inelul de reglare a cuplului se înclichează în mod perceptibil.

Găurire

- Pentru a selecta funcția de găurire, rotiți inelul de reglare a cuplului  până când simbolul de găurire se află în linie cu marcajul de reglare .

Indicații de lucru

ATENȚIE!

Fixați întotdeauna piesa de prelucrat într-o menghină sau alt dispozitiv de strângere. În special, securizați piesele mari împotriva alunecării sau sprijiniți-le.

Sfaturi pentru găurirea metalului

Punctați locul marcat al găurii cu un punctator. Fixați în permanență tabla. Plasați tablele subțiri pe un bloc de lemn pentru a evita deformarea. Utilizați burghiu spiral HSS. În cazul burghiilor cu diametru mare, executați în prealabil o gaură cu un burghiu mic. La pre-găurire, burghiul cu diametru mai mic trebuie

să fie cel puțin la fel de mare ca miezul burghiului mai mare. Miezul de găurit este cea mai mică distanță dintre cele două muchii tăietoare.

Utilizarea lubrifiantului:

Oțel:	ulei
Aluminiu:	tereentină, parafină
Alamă, cupru, fontă:	fără lubrifiant (pentru răcire, scoateți mai des burghiul din gaură)

Sfaturi pentru găurirea lemnului

Punctați locul marcat al găurii cu un punctator sau un cui. Pentru a evita desprinderea așchiilor la străpungerea găurii, plasați dedesubt o bucată de lemn sau găuriți pe ambele părți. Diametrul maxim de găurire poate fi atins numai cu un burghiu Forstner.

Sfaturi pentru înșurubare

Utilizați biți de înșurubat de forme și dimensiuni adecvate. În lemnul de esență moale, șuruburile adecvate pot fi înșurubate fără găurire prealabilă. În lemnul de esență tare, pre-găurirea este un mare ajutor. În cazul șuruburilor cu cap înecat, practicați o gaură înecată. În cazul șuruburilor de lemn parțial filetate, găuriți în prealabil la o adâncime egală cu circa jumătate din lungimea șurubului.

6. Întreținere, curățare, depozitare și transport

AVERTISMENT!

Scoateți cupla pentru rețea înainte de efectuarea oricăror lucrări de reglare, întreținere sau reparare.

Întreținere

Mașina de găurit nu necesită întreținere.

Utilizați numai piesele de schimb/accesoriile producătorului sau de la ateliere de specialitate autorizate.

Reparațiile trebuie să fie executate numai de către persoane calificate sau de către un atelier de service autorizat. Persoanele calificate sunt persoane cu pregătire și experiență tehnică corespunzătoare, care cunosc cerințele pentru construirea și proiectarea articolului și care înțeleg regulile de siguranță.

Mențineți în permanență uneltele de intervenție ascuțite. Ascuțiți-le întotdeauna cu o unealtă adecvată, conform recomandării producătorului uneltei de intervenție.

Schimbarea periiilor de cărbune

INDICAȚIE!

Folosii numai perii de cărbune adecvate. În caz de nelămuriri, contactați producătorul.

- Deșurubați capacul periiilor de cărbune [2] cu o șurubelniță.
- Scoateți peria de cărbune.
- Înlocuiți peria de cărbune cu una nouă.
- Înșurubați la loc capacul periiilor de cărbune.

Schimbarea cablului de alimentare

În cazul deteriorării cablului de alimentare al acestui aparat, pentru a evita orice pericol, acesta trebuie înlocuit de producător, de serviciul acestuia de asistență a clienților sau de o persoană cu calificare asemănătoare.

Curățare

AVERTISMENT!

Aveți grijă să nu pătrundă lichide în mașina de găurit.

- Curățați periodic mașina de găurit cu o cârpă uscată. Nu utilizați în niciun caz agenți de curățare sau solvenți caustici și/sau care zgărie. Lăsați toate piesele să se usuce complet după aceea.
- Aveți grijă ca fantele de ventilație să nu fie acoperite și curățați carcasa mașinii în mod regulat cu o lavetă moale.

Depozitare

- Curățați mașina de găurit înainte de depozitare.
- Atunci când nu folosiți mașina de găurit, depozitați-o într-un loc sigur, uscat și bine ventilat și nu o lăsați la îndemâna copiilor.
- Depozitați mașina de găurit la o temperatură ambiantă de 0 - 40 °C.

Transport

- Transportați mașina de găurit protejată de șocuri și vibrații și în ambalajul original.
- Purtați întotdeauna mașina de găurit de mânerul prevăzut.[5]

7. Depanare

Problemă	Cauze posibile	Remediere
Produsul nu pornește.	Cablul este deteriorat.	Solicitați verificarea cablului de către o firmă specializată.
	Întrerupătorul RCD se declanșează.	Verificați siguranțele din cutia de siguranțe.
	Periile de cărbune s-au declanșat.	Înlocuiți periile de cărbune.
	Întrerupător defect.	Dispuneți înlocuirea întrerupătorului de către un centru de service.
Performanță slabă de găurire.	Burghiu bont.	Dacă este posibil, șlefuiți sau înlocuiți burghiul.

8. Informații referitoare la zgomote și vibrații

Valori ale emisiei de zgomot

Determinate conform EN 62841.
Zgomotul la locul de muncă poate depăși 80 dB (A), fiind astfel necesare măsuri de protejare a utilizatorului (protecție auditivă corespunzătoare).

Nivel de presiune acustică: L_{pA} 88,2 dB(A)

Nivel de presiune acustică: L_{WA} 96,2 dB(A)

Instabilitate: K_{pA}/K_{WA} 5 dB

Informații despre vibrații

Valoare a vibrației: $a_{h,D}$ 3,9 m/s²

Instabilitate: K 1,5 m/s²

Valorile totale indicate pentru vibrații și valorile indicate pentru emisiile de zgomot au fost determinate pe baza unei proceduri de testare standardizate și pot fi utilizate pentru compararea unei unelte electrice cu o altă unealtă electrică.

Valorile totale indicate pentru vibrații și valorile indicate pentru emisiile de zgomot pot fi utilizate și pentru o estimare în prealabil a solicitării.

AVERTISMENT!

Emisiile de vibrații și de zgomot din timpul utilizării efective a unelei electrice pot fi diferite de valorile indicate, în funcție de modul în care unealta electrică este utilizată, în special tipul de piesă de lucru care se prelucurează.

Aveți în vedere necesitatea stabilirii unor măsuri de siguranță pentru a proteja operatorul pe baza unei estimări a solicitării prin vibrații în timpul condițiilor de utilizare efective (luând în considerare toate părțile ciclului de funcționare, cum ar fi perioadele în care unealta electrică este oprită și cele în care este utilizată/este pornită, dar rulează fără sarcină).

9. Reciclare

Eliminați ca deșeu ambalajele, hârtia și materialele imprimate



Aruncați ambalajele, hârtia și materialele imprimate în conformitate cu tipul de material, precum și cu reglementările locale, aplicabile în zona dvs.

Eliminarea produsului ca deșeu



Simbolul alăturat, reprezentând un coș de gunoi cu roți tăiat, indică faptul că acest dispozitiv se supune Directivei 2012/19/UE. Conform Directivei, dispozitivul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere obișnuite la sfârșitul duratei de viață, ci trebuie dus la un punct de colectare special stabilit, la un centru de reciclare sau la o firmă de eliminare a deșeurilor. Această eliminare este gratuită pentru dvs. Protejați mediul și eliminați aparatele în mod corespunzător.

Următoarele informații sunt valabile pentru piața germană:

La cumpărarea unui dispozitiv nou, aveți dreptul să predați comerciantului dispozitivul vechi. Dacă dispozitivul vechi are o dimensiune mai mică de 25 cm, comercianții de dispozitive electrice și electronice care dispun de o suprafață de vânzare de cel puțin 400 de metri pătrați și comercianții de produse alimentare care dispun de o suprafață de vânzare de cel puțin 800 de metri pătrați și vând regulat dispozitive electrice și electronice sunt obligați să preia gratuit dispozitivele vechi, chiar dacă nu se cumpără un dispozitiv nou. Importatorul vă oferă posibilități de preluare direct în magazine și piețe. De asemenea, vă rugăm să vă adresați comerciantului pentru informații despre posibilitățile locale de preluare.

În cazul în care vechiul dispozitiv conține date cu caracter personal, sunteți responsabil pentru ștergerea acestora înainte de a-l returna.

Dacă acest lucru este posibil fără a distruge aparatul vechi, îndepărtați bateriile sau acumulatorii vechi și lămpile înainte de a returna aparatul vechi pentru eliminare și duceți-le la o colectare separată.

Dacă acumulatorii nu pot fi demontați, specificați la eliminare faptul că dispozitivul conține acumulator.

Contactați consiliul local sau municipal dacă sunteți în căutarea altor modalități de a vă debarasa de aparatele vechi.

10. Declarație de conformitate

Declarația de conformitate UE se regăsește pe penultima pagină a acestui manual.

11. Garanție

Garanția firmei Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Stimate cliențe, stimați clienți,

Primiți o garanție de 3 ani de la data cumpărării pentru acest aparat. În cazul defectelor acestui produs, aveți drepturi legale împotriva vânzătorului produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția pe care o vom descrie în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Termenul de garanție începe odată cu data cumpărării. Vă rugăm păstrați bine bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă de cumpărare. Dacă apare un defect de material sau de fabricație în decursul a trei ani de

la data cumpărare, produsul este fie reparat, fie înlocuit gratuit de către noi, la alegerea noastră. Prestarea garanției presupune că, în decursul termenului de trei ani există aparatul defect și dovada de cumpărare (bonul de casă) și că se descrie succint în scris, în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, dumneavoastră primiți înapoi un produs reparat sau nou. Odată cu repararea sau schimbarea produsului nu începe o perioadă nouă de garanție.

Perioada de garanție și drepturi legale de reclamare a defectelor

Perioada de garanție nu va fi prelungită în urma serviciilor în garanție.

Acest lucru este valabil atât pentru piesele înlocuite cât și pentru cele reparate. Eventualele defecțiuni și lipsuri constatate deja în momentul cumpărării trebuie sesizate imediat după despachetare. După expirarea perioadei de garanție, reparațiile vor fi executate contra cost.

Cuprinsul garanției

Aparatul a fost produs cu grijă în conformitate cu directivele stricte de calitate și a fost verificat meticolos înainte de livrarea acestuia. Prestarea garanției este valabilă pentru defectele de material sau de fabricație. Această garanție nu se aplică pieselor produsului, care sunt supuse uzurii normale și ca urmare pot fi considerate ca piese de uzură, sau pentru deteriorări ale părților fragile, cum ar fi întrerupătoare, acumulatori sau cele fabricate din sticlă.

Garanția expiră dacă produsul a fost deteriorat, nu a fost utilizat sau întreținut corespunzător. Pentru o utilizare corespunzătoare a produsului, se vor respecta strict toate instrucțiunile menționate în instrucțiunile de utilizare.

Se vor evita neapărat scopurile de utilizare și acțiunile a căror aplicare este descurajată în instrucțiunile de utilizare sau în legătură cu care ați fost avertizați în acestea.

Produsul este destinat doar utilizării private și nu celei comerciale. În cazul unei manipulări abuzive și necorespunzătoare, utilizării violenței și intervențiilor care nu au fost efectuate de către filiala noastră autorizată de service, garanția încetează.

Procesare în caz de garanție

Pentru a asigura o procesare rapidă a solicitării dumneavoastră, vă rugăm urmați aceste instrucțiuni:

- Vă rugăm pregătiți pentru toate cererile bonul de casă și codul produsului (de ex. IAN 12345) ca dovadă de cumpărare.
- Codul produsului îl luați de pe eticheta de tip, o inscripție, de pe foaia de titlu a instrucțiunilor dvs. de utilizare (în stânga, jos) sau ca etichetă adezivă pe partea posterioară sau inferioară.
- Dacă apar defecte de funcționare sau alte lipsuri, contactați **telefonice** sau prin **e-mail** mai întâi departamentul de service numit în continuare.
- Puteți trimite fără taxe poștale un produs considerat defect, atașând dovada de cumpărare (bonul de casă) și menționând în ce constă defectul și când a apărut acesta, la adresa de service care v-a fost comunicată.
- Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa

de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

- Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produse defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

La adresa www.lidl-service.com puteți descărca aceste și multe alte manuale, materiale video cu produse și programe software.

12. Service



Albina Electronics Srl.
E-Mail: service-ro@walteronline.com
Tel.: 0040 723 27 55 66
IAN 480678_2410

Furnizor

Vă rugăm aveți în vedere faptul că adresa următoare nu este o adresă pentru service. Contactați mai întâi departamentul de service menționat mai sus.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Austria



ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2).

References to the harmonised standards used (3).

The technical file is available from: (4).



ORIGINAL EU / EC DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI

Mi (4) izričito i na sopstvenu odgovornost izjavljujemo da je predmet (1) ove deklaracije u skladu sa svim relevantnim odredbama sledećeg zakonodavstva Unije o harmonizaciji (2).

Pozivanje na primenjene harmonizovane standarde (3).

Tehnička dokumentacija dostupna na: (4).



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE ORIGINALĂ UE/CE

Declarăm în mod expres, pe propria răspundere, că obiectul (1) al prezentei declarații este în conformitate cu toate dispozițiile relevante ale următoarei legislații de armonizare a Uniunii (2).

Trimiteri la standardele armonizate aplicate (3).

Documentația tehnică este disponibilă la: (4).



ΠΡΩΤΟΤΥΠΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ/ΕΚ

Δηλώνουμε ρητά και με δική μας ευθύνη ότι το αντικείμενο (1) της παρούσας Δήλωσης αντιστοιχεί στις σχετικές διατάξεις των παρακάτω νομοθετικών πράξεων εναρμόνισης της Ένωσης (2).

Στοιχεία των εφαρμοσμένων εναρμονισμένων προτύπων (3).

εχνικός φάκελος διαθέσιμος στο: (4).



ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht.

Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3).

Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

(1)	(2)	(3)
2-Speed Power Drill Mrežni bušaći odvijač sa 2 hoda Mašină de înșurubat și găurit cu 2 Trepte și alimentare de la rețea Ηλεκτρικό δραννοκατσάβιδο 2 ταχυτήτων 2-Gang-Netzbohrschrauber Mod.: PNS 300 B3 S/N: 15-02793 - 2025-05	2006/42/EC	EN 62841-1:2015/A11:2022; EN 62841-2-1:2018/A12:2022
	2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021
	2011/65/EU+(EU)2015/863	EN IEC 63000:2018

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, 5081, Anif, Austria

Christian Huber
Product Manager
Anif, 12.12.2024

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9
5081 Anif, Österreich

V. 1.0

Versiunea informațiilor:

05/2025

IAN 480678_2410